

《英汉戏剧辞典》

图书基本信息

书名：《英汉戏剧辞典》

13位ISBN编号：9787532761050

10位ISBN编号：7532761053

出版时间：2013-10

出版社：上海译文出版社

作者：杜定宇

页数：1176

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《英汉戏剧辞典》

内容概要

《英汉戏剧辞典》收词16000余条，并附有汉语索引13000余条，是一部兼具英汉、汉英双重功用的戏剧辞典。它以戏剧专业为中心，兼及其分支学科以及与姊妹艺术相交叉的学科，重视现代新兴的电影电视艺术和中国戏曲领域的用语；广采博收，内容翔实，囊括戏剧美学、编剧技巧、表演导演、舞台美术与技巧、音乐歌舞、中国戏曲、滑稽、杂耍、木偶等门类。

《英汉戏剧辞典》

作者简介

杜定宇，河南西峡人，1932年生。上海戏剧学院教授、中国剧协、中国美协会会员、为发展我国文化艺术事业做出过突出贡献的专家，受国务院表彰并被授予政府特殊津贴和证书。1951年至1957年参加上海公安工作。1961年上海外国语学院毕业，分配至上海戏剧学院任教，并从事欧美戏剧美术理论和戏曲的研究和译介工作。曾参加《不列颠百科全书》、《中国大百科全书·戏剧》、《辞海》、《法汉词典》、《英汉大词典》、《世界美术史》等国家大型工具书的编写、修订或审校。出版《色彩艺术》、《西洋名画家绘画技法》、《西方名导演论导演与表演》、《川剧艺术形象谱》、《越剧舞台美术》等编著、译著十余部。

《英汉戏剧辞典》

书籍目录

代序——黄佐临	I
序——陆谷孙	III
前言	V
编写体例说明	IX
略语表	XIII
辞典正文	1~913
主要词目及用语汉词笔画索引	1
主要参考书目	239

章节试读

1、《英汉戏剧辞典》的笔记-第787页

talent scout, talent agent 物色明星演员的人，星探（导演或演出人的代表，专以发掘演艺界人才为业，常到各地旅行寻找潜在的明星）

2、《英汉戏剧辞典》的笔记-第836页

tragi-comedy, tragicomedy 悲喜剧 同时包含了悲剧和喜剧因素的戏剧，希腊戏剧家欧里庇得斯最早使用这种形式。文艺复兴时期这个用语指具有悲剧性主题和戏剧性结尾的戏剧。现代悲喜剧将严肃性和喜剧性相结合，如迪伦马特的《贵妇还乡》和贝克特的《等待戈多》。

3、《英汉戏剧辞典》的笔记-第665页

romantic opera 浪漫派歌剧

如瓦格纳的《尼伯龙根的指环》和鲍罗廷的《伊戈尔王子》，以及格鲁克的某些歌剧。

4、《英汉戏剧辞典》的笔记-第345页

grotesque style 怪诞风格

怪诞风格和手法在戏剧中被广泛使用，《麦克白》和《浮士德》中均有表现，德国导演皮斯卡托在演出中使用的卡通动漫也具有怪诞的讽刺特征。雨果主张在浪漫主义戏剧中“怪诞与崇高、邪恶与善良、黑暗与光明、丑与美可以并存”。

5、《英汉戏剧辞典》的笔记-第499页

Morosco Theatre 摩罗斯科剧院

1917年建于纽约第45大街，上演过奥尼尔的《天边外》、米勒的《推销员之死》、威廉斯的《热铁皮屋顶上的猫》；此外还上演现代派剧目，如阿瑟·考皮特的荒诞剧《啊，可怜的爸爸，妈妈把您挂在衣橱里，我是多么伤心呀》。

6、《英汉戏剧辞典》的笔记-第238页

double, (the) 替身 法国戏剧家阿尔托（1896—1948）的“残酷戏剧”理论中，认为生活本身即戏剧的替身。

7、《英汉戏剧辞典》的笔记-第791页

tear a passion to tatters 演得过火

《英汉戏剧辞典》

语出《哈姆雷特》第三幕第三场，朱生豪将其译为“把一段感情片片撕碎”。意指对一个激情角色作令人困窘的艳丽刻画。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com